



**GENERATORE DI CALORE AD IRRAGGIAMENTO**  
**RADIANCE-HEATER**  
**WÄRMEERZEUGER MIT WÄRMEUSSTRAHLUNG**  
**GENERATEUR DE CHALEUR PAR RAYONNEMENT**  
**GENERADOR DE CALOR POR IRRADIACIÓN**  
**GENERADOR DE CALOR CON IRRADIAÇÃO**



**FR** **CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Struttura metallica robusta verniciata a polveri epossidiche. - Bruciatore e griglia irraggiante in acciaio inox. - Parabola in alluminio diametro 800 mm per una migliore diffusione del calore. - Vano porta bombola facilmente accessibile per bombola massimo 15 kg. - Omologato dall'Ente Tedesco DVGW. - Idoneo per ambienti aperti o semi aperti.

**ACCESSORI STANDARD**

- Riduttore gas con valvola di sicurezza. - Tubo gas. - Regolatore flusso gas.

**GB** **TECHNICAL CHARACTERISTICS**

- Sturdy metal structure painted with epoxy powders. - Burner and radiant grid in stainless steel. - Aluminium dish (diameter 800 mm) for improved heat diffusion. - Easily accessible cylinder compartment for gas cylinders of a maximum of 15 kg. - Type approved by the German Body, DVGW. - Suitable for open or semi-open environments.

**STANDARD ACCESSORIES**

- Gas pressure reducer with safety valve. - Gas pipe. - Gas flow control.

**DE** **TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

- Solide Metallstruktur, epoxylackpulverbeschichtet. - Brenner und Reflektor aus Edelstahl. - Alu-Parabolplatte, Durchmesser 800 mm zur besseren Thermomodifikation. - Gasflaschensitz leicht zugänglich für max. 15 kg Gasflaschen. - Vom deutschen Verband DVGW homologiert. - Für offene bzw. halboffene Umgebungen geeignet.

**STANDARDZUBEHÖR**

- Gasreduzierventil mit Sicherheitsventil. - Gasleitung. - Gasflußregler.

**FR** **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Solide structure métallique vernie avec poudres époxy. - Brûleur et grille radiante en acier inox. - Parabole en aluminium diamètre 800 mm pour une meilleure diffusion de la chaleur. - Cache-bouteille facilement accessible pour bouteille maximum 15 kg. - Homologué par l'Organisme Allemand DVGW. - Adapté pour lieux ouverts ou partiellement ouverts.

**ACCESSOIRES STANDARD**

- Réducteur gaz avec vanne de sécurité. - Tuyau gaz. - Régulateur flux gaz.



**ACCESSORI**  
**ACCESSORIES**  
**PAG. 46**

**ESEMPIO DI CALCOLO**  
**EXAMPLE OF COMPUTATION**  
**PAG. 50**



**ES** **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Estructura metálica robusta pintada con polvos epoxídicos. - Quemador y reja irradiante en acero inoxidable. - Placa parabólica en aluminio de diámetro 800 mm para una mejor difusión del calor. - Hueco porta botella de fácil acceso para botellas de máximo 15 Kg. - Homologado por el Ente Alemán DVGW. - Adecuado para ambientes abiertos o semi-abiertos.

**ACCESORIOS STANDARD**

- Reductor de gas con válvula de seguridad. - Tubo gas. - Regulador del flujo del gas.

**PT** **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

- Estructura metálica forte, envernizada com pó epossidíque. - Queimador e grelha iluminada, em aço inox. - Parábola em alumínio, diâmetro 800 mm, para uma melhor difusão do calor. - Vácuo porta-garrafa facilmente acessível para garrafa com o máximo 15 Kg. - Homologado da organização DVGW. - Idóneo para ambiente aberto ou semi-abertos.

**ACESSÓRIOS STANDART**

- Redutor gás com válvula de segurança. - Tubo gás. - Regulador fluxo gás.

**\* A RICHIESTA: DISPONIBILE IN DIVERSI COLORI. - AVAILABLE IN DIFFERENT COLOURS ON REQUEST. - AUF WUNSCH: IN VERSCHIEDENEN FARBEN VERFÜGBAR. - SUR DEMANDE: DISPONIBLE EN DIFFÉRENTES COULEURS. - A PEDIDO: DISPONIBILE EN DIFERENTES COLORES. - A PEDIDOS: DISPONÍVEL EM VÁRIAS CORES.**

**\* SPECIFICARE STATO DI DESTINAZIONE. - SPECIFY COUNTRY OF DESTINATION. - BESTIMMUNGS LAND ANGEBEN. - SPÉCIFIER LE PAYS DE DESTINATION. - ESPECIFICAR EL ESTADO DE DESTINO. - ESPECIFICAR STATO DE DESTINAÇÃO.**

MODEL	Dimensions  mm (ø P x ø B x H)	Dimensions  mm (L x P x H)	Weight  kg	Weight  kg	Pallet  N° pz.	Dimensions  mm (L x P x H)
FRISBEE	800 x 500 x 2200	800 x 610 x 1020	24	32	6	1220 x 800 x 2200

MODEL	COD.	Thermal power 			Efficiency  π %	Heated area  m²	Fuel consumption  kg/h	Fuel pressure  bar/psi	Gas type  Propano Butano	Cylinder Weight  kg
		kW	kcal/h	BTU/h						
FRISBEE	6200060*	4,8-9-14	4128-7740	16346-30650	100	20	0,37-0,7	1,5-21,75	G 30-31	15